



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 5.9.2002
KOM(2002) 498 endelig

2000/0169 (COD)

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

**i henhold til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, tredje afsnit, litra c),
om Europa-Parlamentets ændringer til Rådets fælles holdning til
forslag til**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om offentlig adgang til miljøoplysninger

OM ÆNDRING AF KOMMISSIONENS FORSLAG

i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2

UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

**i henhold til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, tredje afsnit, litra c),
om Europa-Parlamentets ændringer til Rådets fælles holdning til
forslag til**

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om offentlig adgang til miljøoplysninger

1. INDLEDNING

Ifølge artikel 251, stk. 2, tredje afsnit, litra c), i EF-traktaten skal Kommissionen afgive udtalelse om de ændringer, som Europa-Parlamentet har foreslået ved andenbehandlingen. I det følgende redegør Kommissionen for sin holdning til de 47 ændringer, som Parlamentet har foreslået.

2. BAGGRUND

- Dato for forelæggelse af forslaget for Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2000) 402 endelig – 2000/0169 (COD)): 29. juni 2000
- Dato for Europa-Kommissionens udtalelse efter førstebehandlingen: 14. Marts 2001
- Dato for Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse: 29. november 2001
- Dato for Regionsudvalgets udtalelse: 14. februar 2001
- Dato for Kommissionens vedtagelse af det ændrede forslag – KOM(2001) 303 endelig - 2000/0169 (COD): 6. juni 2001
- Dato for Rådets vedtagelse af den fælles holdning: 28. januar 2002
- Dato for Europa-Parlamentets modtagelse af den fælles holdning: 6. februar 2002
- Dato for meddelelse af Kommissionens udtalelse om den fælles holdning: 31. januar 2002.

Den 30. maj 2002 vedtog Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen 47 ændringer. Størstedelen af Europa-Parlamentets ændringer sigter mod at styrke Kommissionens forslag yderligere. Nogle af disse ændringer bringer Kommissionens forslag i tråd med Århuskonventionen; et betydeligt antal ændringer lægger tunge forpligtelser på medlemsstaterne og rækker videre end Århuskonventionen. Andre ændringer specificerer meget detaljeret de praktiske ordninger for formidling af oplysninger.

3. FORSLAGETS FORMÅL

Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om offentlig adgang til miljøoplysninger skal erstatte Rådets direktiv 90/313/EØF af 7. juni 1990 om fri adgang til miljøoplysninger.

Der er tre formål med forslaget:

1. korrigere for mangler, der er konstateret ved anvendelsen i praksis af direktiv 90/313/EØF;
2. Forberede vejen til Det Europæiske Fællesskabs ratifikation af FN/ECE-konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutninger og adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet (den såkaldte Århuskonvention), der blev undertegnet i 1998, ved at bringe fællesskabslovgivningen i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i konventionen.
3. Tilpasse direktiv 90/313/EØF til udviklingen inden for informations- og kommunikationsteknologier og derved afspejle ændringerne i den måde, hvorpå information skabes, indsamles, oplagres og formidles.

Forslagets hovedelementer er:

- Give ret til adgang til miljøoplysninger og sikre, at miljøoplysninger stilles til rådighed for og formidles til offentligheden, navnlig ved hjælp af nye informations- og kommunikationsteknologier;
- En bredere definition af miljøoplysninger såvel som en mere detaljeret definition af offentlige myndigheder;
- En kortere frist på en måned inden for hvilken offentlige myndigheder skal give de ønskede oplysninger til de informationssøgende;
- Omfanget af undtagelser for at afslå oplysninger er blevet yderligere tydeliggjort. Adgang til oplysninger må kun nægtes, hvis afsløring af information vil påvirke interesser, der beskyttes af undtagelsen, i negativ retning. Den offentlige interesse, der tilgodeses ved afsløring af oplysninger, skal opvejes imod den interesse, som undtagelserne tjener. Adgang til oplysninger skal gives, hvis den offentlige interesse, der tilgodeses ved afsløring af oplysninger, vejer tungere end den interesse, der beskyttes ved en undtagelse;
- Der er ligeledes indsat detaljerede bestemmelser om de gebyrer, der kan opkræves af de offentlige myndigheder for at give de ønskede oplysninger. Der kan ikke kræves forudbetaling af gebyrer for udlevering af oplysninger;
- Der er indført to typer revisionsprocedurer (en administrativ procedure og en juridisk procedure) til at anfægte offentlige myndigheders handlinger eller manglende handlinger i forbindelse med en anmodning om adgang til miljøoplysninger;
- Forslaget indeholder detaljerede bestemmelser om offentlige myndigheders såkaldte aktive levering af information, dvs. offentlige myndigheders uopfordrede formidling af oplysninger, navnlig ved hjælp af informations- og kommunikationsteknologier;

- Der skal foretages en gennemgang af direktivet 5 år efter fristen for gennemførelse i national lovgivning. Gennemgangen skal tage hensyn til resultaterne i medlemsstaternes rapporter om erfaring med direktivets gennemførelse i praksis.

4. KOMMISSIONENS HOLDNING TIL PARLAMENTETS ÆNDRINGER

Den 30. maj 2002 vedtog Europa-Parlamentet 47 ændringer. Kommissionen har accepteret 9 ændringer i deres helhed (ændringsforslag nr. 10, 22, 28, 30, 32, 33, 42, 45 og 46). 3 ændringer er blevet delvis accepteret af Kommissionen [ændring 7 (3. del), 9 (første del), og 27 (3. del)]. 3 ændringer er fuldt ud eller delvis blevet accepteret i princippet [ændring 9 (2. del), 19, 27 (2. del)], forudsat de enten omskrives eller omordnes. De resterende ændringer kan Kommissionen hverken fuldt ud eller delvis acceptere [ændring 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 (1. og 2. del), 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27 (1. del), 29, 31, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44 og 47]

4.1. Ændringer, som Kommissionen har accepteret

- **Kommissionen accepterer ændring 7 (3. del)**, der siger, at gebyrer skal være rimelige, og at der ikke må kræves forudbetaling.
- **Kommissionen accepterer ændring 9, 45 og 46**, der genindfører Kommissionens foreslåede periode på 4 år til vurdering af direktivet, der i Rådets fælles holdning var blevet erstattet med 9 år og forpligtende medlemsstaterne til at rapportere til Kommissionen inden 4 år og 6 måneder efter direktivets ikrafttrædelse.
- **Kommissionen accepterer ændring 10**, som lægger direktivets ordlyd på linje med Århuskonventionen.
- **Kommissionen accepterer ændring 22**, der tydeliggør, at oplysninger skal være lettilgængelige for ansøgeren.
- **Kommissionen accepterer ændring 27 (3. del), 28, 30, 32, 33 og 42**. Disse ændringer drejer sig om undtagelser, som fastsat i artikel 4, første og andet afsnit, hvad angår begrundelse for afslag på at give adgang til oplysninger. Ændring 27 (3. del) indfører en forpligtelse for offentlige myndigheder til i tilfælde af afslag på en anmodning at opgive navnet på den person eller myndighed, der forbereder materialet, og det forventede tidsrum til at udføre opgaven. I tråd med Århuskonventionen tilføjer ændring 28 til undtagelsen, der er berettiget ved fortrolighed, at fortroligheden skal være krævet i national lovgivning eller fællesskabslovgivningen. Ændring 30 og 33 flytter forpligtelsen til at give oplysning om emissioner, der er relevante for miljøbeskyttelsen, fra artikel 4, andet afsnit, litra d), til artikel 4, stk. 2, andet punktum. Ændring 33 siger ligeledes, at begrundelser for afslag skal fortolkes restriktivt. Ændring 32 tilpasser direktivudkastet til Århuskonventionen ved at sige, at anmodninger om adgang til miljøoplysninger kan afslås af hensyn til beskyttelse af personer, der frivilligt giver oplysninger på den betingelse, at oplysningen ikke vil blive bragt videre. Ændring 42 indfører redaktionelle ændringer i direktivets artikel 7, stk. 6, i direktivet, som er i overensstemmelse med ændringer indført i artikel 4 i udkastet til direktivet.

4.2. Ændringer, som Kommissionen har accepteret i princippet

- **Ændring 9 (2. del)** tilføjer i betragtning 21, at der vil blive foretaget en evaluering af direktivet efter fremsendelse af medlemsstaternes relevante rapporter, og at evalueringsrapporten skal tilsendes Europa-Parlamentet. Kommissionen kan acceptere denne ændring på betingelse af, at det tydeliggøres, at evalueringen ikke kun vil blive baseret på disse rapporter, men også på den erfaring, der høstes med direktivets anvendelse. Ordlyden af det ændrede forslag vil da være:

Betragtning 21

Dette direktiv bør evalueres hvert fjerde år **efter dets ikrafttrædelse i lyset af den høstede erfaring, og** efter at medlemsstaterne har forelagt deres rapporter. **Det** tages op til revurdering på grundlag af denne evaluering. Evalueringsrapporten forelægges Europa-Parlamentet og Rådet.

- **Ændring 19** indsætter et nyt stk. 2a i artikel 2, der tydeliggør definitionen "Oplysninger i en offentlig myndigheds besiddelse": miljøoplysninger, som er modtaget eller tilvejebragt af en offentlig myndighed." Kommissionen kan acceptere denne ændring på betingelse af, at den vil blive indført som et nyt stk. 3, litra a), til artikel 2, hvor Kommissionen finder den bedre placeret, da artikel 2, stk. 3 allerede definerer "Oplysninger i en offentlig myndigheds besiddelse".
- **Ændring 27 (2. del)** indfører i artikel 4, stk. 1, litra c), den regel, at de offentlige interesser, der varetages ved udlevering, skal afvejes over for de interesser, der varetages ved at afslå udlevering. Kommissionen kan acceptere denne ændring på betingelse af, at den indføres som artikel 4, stk. 2, der drejer sig om muligheder for at afslå i tilfælde, hvor offentliggørelse af oplysninger kunne have en ugunstig indvirkning på særinteresser (f.eks. tavshedspligt for så vidt angår sagsbehandling, internationale forbindelser, forretningshemmeligheder).

4.3. Ændringer, som Kommissionen afviser

- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 1**, der indfører ny tekst i betragtning 2, da betragtningen ikke har nogen tilsvarende tekst i direktivets artikler.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 2 og 11**, som vil indføre en henvisning til udvikling inden for informations- og kommunikationsteknologi. Det er ikke hensigtsmæssigt i lovgivning, og forslaget dækker det allerede, da der henvises til "tilgængelig" teknologi. Ændringen har ingen praktisk eller juridisk merværdi.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 3, 13, 14 og 15**. Disse ændringer indfører ændringer i betragtning 10, artikel 2, stk. 1, litra c), d) og e), der definerer begrebet "miljøoplysninger", som afviger fra Århuskonventionen. Kommissionen finder, at det er bedre at holde sig så tæt som muligt til Århuskonventionens definition. Ændring 13 vil i definitionen på miljøoplysninger tilføje "gennemførelse af miljølovgivningen" og aktiviteter, der "direkte eller indirekte" påvirker eller kan påvirke miljøet. Ændring 14 vil i definitionen på miljøoplysninger tilføje "finansielle" analyser og skøn, som er anvendt i forbindelse med aktiviteter og foranstaltninger, der måtte påvirke miljøet (udtrykkene "rentabilitetsanalyser" and "økonomiske" i forslaget dækker allerede "finansielle"). Ændring 15 vil i definitionen på miljøoplysninger indføre "fødevarerikkerheden", der ikke er omfattet af "miljøoplysninger". Ændring 3 indfører ændringer i betragtning 10, der svarer til de ændringer, der indføres med ændring 13, 14 og 15.

- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 4, 23, 24 og 25**, der i betragtning 15 og artikel 3, stk. 5, meget detaljeret vil specificere de praktiske ordninger for udlevering af oplysninger, hvorimod det foreslåede direktiv er et rammedirektiv, der skal give medlemsstaterne en vis smidighed ved gennemførelse af direktivet i national lovgivning. Ændring 23 vil i artikel 3, stk. 5, indledningen, indføre konkrete ordninger for at retten til adgang kan udøves i praksis. Med ændring 24 ønskes det i højere grad at specificere praksis for, hvordan offentligt tilgængelige lister over myndigheder og registre skal opstilles. Ændring 25 vil til forpligtelsen for medlemsstaterne til at sikre, at de offentlige myndigheder informerer offentlige fyldestgørende om deres rettigheder i henhold til direktivet, tilføje forpligtelsen til også at give oplysninger, vejledning, råd og anden hjælp til enkeltpersoner i spørgsmål vedrørende myndighedernes virkeområde. Ændring 4 indfører ændringer i betragtning 15, der svarer til de ændringer, der indføres med ændring 23, 24 og 25.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 5**, som søger at indføre tekstændringer som fraviger ordlyden af Århuskonventionen. Kommissionen foretrækker at forblive så tæt som muligt på Århuskonventionens tekst.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 6**, der vil indføre en ny betragtning 16 a), der siger, at oplysninger om emissioner, udslip osv. ikke bør tilbageholdes under henvisning til beskyttelse af forretnings- eller erhvervsoplysninger eller andre af de i artikel 4 omhandlede oplysninger. I specifikke tilfælde kunne det imidlertid være berettiget at tilbageholde sådanne oplysninger.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 7 (1. del)**, der i betragtning 18 vil indføre erklæringen om, at retten til miljøoplysninger fremmes bedst ved gratis adgang. I Århuskonventionen anerkendes offentlige myndigheders ret til at opkræve rimelige gebyrer.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 7 (2. del)**, der vil give offentlige myndigheder ret til at opkræve gebyrer for at udlevere miljøoplysninger i kopieret eller udskrevet form. Det foreslåede direktiv er et rammedirektiv, der skal give medlemsstaterne en vis smidighed ved gennemførelse af direktivet i national lovgivning.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 8, 41 og 44**, der indfører en ny betragtning 19a og en ny artikel 7a om kvaliteten af de oplysninger, som de udleverer, og som erstatter et stykke fra artikel 7, stk. 5, til den nye artikel 7a. Disse ændringer går videre end Århuskonventionen og er for belastende for de offentlige myndigheder. De offentlige myndigheder skal ikke garantere, at indholdet af oplysningerne er af god kvalitet, når oplysningerne stammer fra andre kilder end fra de offentlige myndigheder selv. Det foreslåede direktiv er et rammedirektiv, der skal give medlemsstaterne en vis smidighed ved gennemførelse af direktivet i national lovgivning.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 12**, der til artikel 2, stk. 1, litra b), vil tilføje ordene “nukleart brændsel og nuklear energi”, da det allerede er omfattet af den definition, som Kommissionen har foreslået, og som er i tråd med Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændringsforslag 16, 17 og 18**. Disse ændringer indfører ændringer i artikel 2, stk. 2, litra a), og c), der definerer begrebet “offentlige myndigheder”, som afviger fra Århuskonventionen, og som er overflødige. Kommissionen finder, at det er bedre at holde sig så tæt som muligt til Århuskonventionens definition. Ændring 16 vil i artikel 2, stk. 2, litra a), indføre, at offentlige myndigheder, som regering

eller anden offentlig forvaltning, også omfatter rådgivende organer. Ændring 17 vil erstatte ordene "i relation til miljøet" i artikel 2, stk. 2, litra c), med "i direkte eller indirekte relation til miljøet". Ændring 18 vil erstatte den fælles holdnings ordlyd "Denne definition omfatter ikke organer eller institutioner, når de udøver dømmende eller lovgivende myndighed" med "Medlemsstaterne kan fastsætte, at definitionen af "offentlig myndighed" ved anvendelse af dette direktivs bestemmelser om klage og domstolsprøvelse ikke omfatter dømmende eller lovgivende organer i den udstrækning, de udøver denne myndighed."

- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 20 og 21**, der vil reducere fristen på en måned i artikel 3, stk. 2, litra a) og b), til 15 arbejdsdage. Den almene forpligtelse i direktivudkastet er, at anmodninger vil blive besvaret "hurtigst muligt" og i alle tilfælde inden for en måned. Det vil være belastende for de offentlige myndigheder at reducere fristen på en måned, og det går videre end Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 26**, der i artikel 4, stk. 1, litra b), vil indføre en forpligtelse for de offentlige myndigheder til at give informationsøgende oplysninger om, hvorledes en anmodning bør udformes, hvis de ikke havde gjort det tydeligt. Selv om Kommissionen kan støtte ideen med denne ændring, finder den, at ordlyden af Kommissionens ændrede forslag er tydeligere og derfor foretrækker at beholde den.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 27 (1. del), 29 og 31**, der indfører ændringer i artikel 4, stk. 1, litra c), og stk. 2, litra b) og e), som afviger fra Århuskonventionen. Ændring 27 (1. del) fjerner fra artikel 4, stk. 1, litra c), offentlige myndigheders mulighed for at afslå adgang til interne dokumenter, medens denne undtagelse er medtaget i Århuskonventionen. Ændring 29 erstatter i artikel 4, stk. 2, litra b), "internationale forbindelser" med "vitale interesser i internationale forbindelser". Ændring 31 lader i artikel 4, stk. 2, litra e), om beskyttelse af intellektuelle ejendomsrettigheder denne udgå, hvorimod dette er fastsat i Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 34**, der indfører en ny artikel 4, stk. 2a, som indfører forpligtelsen til at udarbejde lister over de kriterier, den kompetente myndighed vil anvende, når den tager stilling til en anmodning om oplysninger. Det vil være unødigt belastende for de offentlige myndigheder, og det går videre end Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 35**, der vil ændre rækkefølgen af de forskellige stykker i artikel 5 om gebyrer. Kommissionen finder rækkefølgen i den fælles holdning mere logisk: som generel regel kan der opkræves gebyrer, men konsultation på stedet er vederlagsfri (punkt et), derefter: i tilfælde af gebyr skal gebyrordningen være offentliggjort og stillet til rådighed for de informationsøgende (punkt to), og endelig: adgang til offentlige registre eller lister over miljøoplysninger, som myndighederne er i besiddelse af, skal være vederlagsfri. Denne ordning er fastsat i Århuskonventionen, og Kommissionen foretrækker at bevare den rækkefølge. På den anden side tilføjer ændringen til kravet om, at gebyrerne skal være rimelige, den begrænsning, at gebyret ikke må overstige de faktiske omkostninger ved kopiering. Denne begrænsning går videre end Århuskonventionen og er unødigt belastende for de offentlige myndigheder.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 36**, der vil tilføje et nyt stykke til artikel 6 om adgang til domstole. Ændringen regulerer spørgsmålet meget detaljeret, hvorimod det foreslåede direktiv er et rammedirektiv, der skal give medlemsstaterne en vis smidighed ved gennemførelse af direktivet i national lovgivning.

- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 38**, der vil udvide forpligtelsen i artikel 7, stk. 2, litra c), i det omfang, at ikke kun miljøoplysninger i form af statusrapporter om implementering, der skal formidles, men alle sådanne rapporter skal formidles og ikke kun dem, der er udarbejdet af de offentlige myndigheder. Det vil være unødigt belastende for de offentlige myndigheder, og det går videre end Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 43**, der i artikel 7, stk. 6, vil indføre et nyt litra 1a), der forpligter de offentlige myndigheder til i de tilfælde, hvor der gælder undtagelser, at medtage en henvisning til dokumentet og til den undtagelse, der finder anvendelse. Det vil være unødigt belastende for de offentlige myndigheder, og det går videre end Århuskonventionen.
- **Kommissionen kan ikke acceptere ændring 47**, der vil reducere fristen for direktivets gennemførelse fra to år til et år. En sådan frist er unødigt belastende for medlemsstaterne.

5. KONKLUSION

I henhold til artikel 250, stk. 2, i EF-traktaten ændrer Kommissionen sit forslag som anført ovenfor.